AMTSBLATT

der Stadt Waltershausen

und der Ortsteile Fischbach, Langenhain, Schmerbach, Schnepfenthal, Schwarzhausen, Wahlwinkel und Winterstein

20. Jahrgang | Freitag, den 3. September 2021 | Nr. 17

Das nächste Amtsblatt erscheint voraussichtlich am 17.09.2021.
Redaktionsschluss: 07.09.2021

30 Jahre Stadtsanierung Waltershausen

12. Fortsetzung unserer Zeitreise

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

im heutigen Artikel stellen wir Ihnen den Rückbau der Gebäude „Neue Gasse 2“ und die ehemalige „Mühlgasse 4“, heutige „Bergmühlengasse“ vor.
Durch die beiden Abbrüche konnte ein Missstand mit den verfallenen Gebäuden, welche durch ihre Größe nicht in das Stadtbild gepasst haben, komplett beseitigt und neu geordnet werden. Die Grundstücke wurden neu aufgeteilt und an Privatpersonen veräußert. Mittlerweile hat sich der Bereich zu einem freundlichen, sich in das Ortsbild einfügenden Quartier entwickelt.

Das Objekt „Mühlgasse 4“ war bis zum Jahr 1997 bewohnt, ab diesem Zeitpunkt stand das Gebäude leer.
Um den Zielen des Stadtumbauprogrammes zu entsprechen, wurde das Vorhaben bewilligt, dauerhaft leerstehenden Wohnraum vom Wohnungsmarkt zu nehmen und den Rückbau des Gebäudes zu veranlassen.
Dies erfolgte im Jahr 2006.
Nach Abbruch der Gebäudesubstanz wurde der Giebel des Nachbarhauses wieder hergestellt, in dem dieser verputzt und bepflanzt wurde.

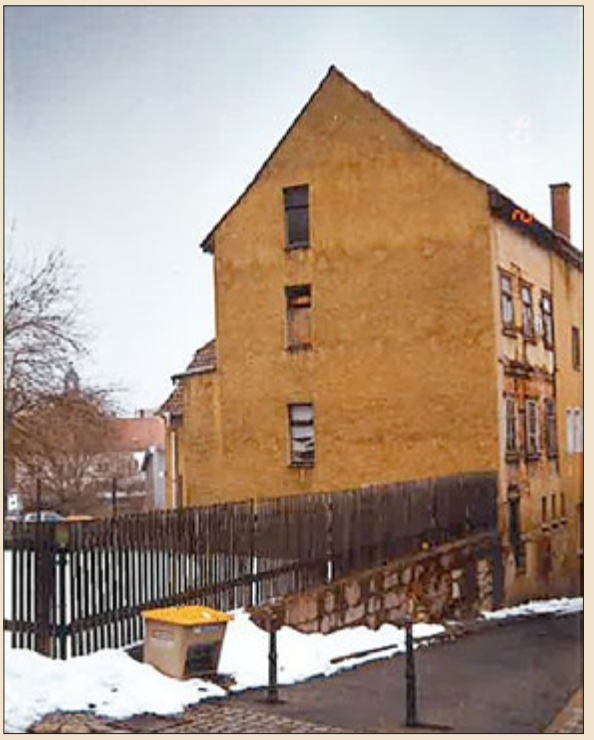
Die unten aufgeführten Bilder zeigen die Veränderungen der ehemaligen „Mühlgasse 4“ auf.

Die Gesamtkosten für den Rückbau der „Mühlgasse 4“ betrugen ca. 61.000 €, wovon ca. 28.000 € Fördermittel waren.

Das damalige Objekt „Neue Gasse 2“ fiel ebenfalls unter leerstehenden Wohnraum, da es seit 1990 unbewohnt blieb.
Nachdem die Erben der damaligen Eigentümerin des Grundstückes ermittelt wurden und man sich über die weitere Vorgehensweise mit der Erbengemeinschaft einigte, konnte der Rückbau des Gebäudes im Jahr 2006 erfolgen.

Für den Rückbau des Gebäudes „Neue Gasse 2“ wurden ca. 19.000 € Städtebaufördermittel bereitgestellt, bei einer Gesamtkostensumme von ca. 19.500 €.

Diese Bilder sollen auch hier noch einmal bildlich das Vorher und Nachher verdeutlichen.



Mit Ihren Ideen oder Anregungen bezüglich Baumaßnahmen wenden Sie sich bitte an das Bauamt (03622/630170 oder 03622/630171) der Stadt Waltershausen. Wir freuen uns!

Ihr Bürgermeister Michael Brychcy

Stadtverwaltung Waltershausen

Post- und Besucheranschrift
Stadtverwaltung Waltershausen
Markt 1
99880 Waltershausen

Öffnungszeiten der Stadtverwaltung:

Montag	geschlossen bzw. nach Terminvereinbarung
Dienstag	09.00 Uhr - 12.00 Uhr, 14.00 Uhr - 18.00 Uhr
Mittwoch	09.00 Uhr - 12.00 Uhr
Donnerstag	09.00 Uhr - 12.00 Uhr, 14.00 Uhr - 17.00 Uhr
Freitag	09.00 Uhr - 13.00 Uhr

Aufgrund der aktuellen Situation ist die Stadtverwaltung geschlossen! Während der genannten Öffnungszeiten sind Termine nach Vereinbarung möglich!
Telefonisch erreichen Sie uns unter der Rufnummer 03622/630-0. Die direkten Telefonnummern unserer Mitarbeiter finden Sie auf unserer Homepage unter www.waltershausen.de.

Öffnungszeiten der Stadtinformation/ Stadtbibliothek:

Montag	09.00 Uhr - 12.00 Uhr
Dienstag	09.00 Uhr - 12.00 Uhr, 14.00 Uhr - 18.00 Uhr
Mittwoch	09.00 Uhr - 12.00 Uhr
Donnerstag	09.00 Uhr - 12.00 Uhr, 14.00 Uhr - 17.00 Uhr
Freitag	09.00 Uhr - 13.00 Uhr

Schloss Tenneberg:

Unser Museum auf Schloss Tenneberg hat wieder geöffnet!
Die Öffnungszeiten lauten:

Mittwoch - Freitag	10.00-16.00 Uhr
Samstag - Sonntag	10.00-17.00 Uhr

Anschrift:
Schloss Tenneberg
Tennebergstr. 1
99880 Waltershausen

Kontakt:
Herr Raimann

Tel.:	03622 / 6 91 70
E-Mail:	info@schloss-tenneberg.de

Schiedsstelle

Die Schiedsstelle in Waltershausen, ist eine Einrichtung zur Schlichtung kleiner Meinungsverschiedenheiten und Streitigkeiten, hauptsächlich im Nachbarrecht. Das vor der Schiedsstelle durchzuführende Schlichtungsverfahren hat das Ziel einen Vergleich herbeizuführen, also den Betroffenen zu einer Einigung zu verhelfen.
Die Schiedspersonen der Stadt Waltershausen, Frau Trautmann (Vorsitzende der Schiedsstelle) und Herr Liebetrau (stell. Vorsitzender der Schiedsstelle) stehen Ihnen zur gern Verfügung.

Kontakt:
Schiedsstelle Waltershausen
Vereinshaus Altes Spital, (1. Etage)
Hauptstraße 22
99880 Waltershausen

Postanschrift:
Schiedsstelle Waltershausen
Hauptstraße 22
99880 Waltershausen

Telefonisch erreichbar: 03622 / 200836 zu den Sprechzeiten
Gern können Anfragen auch per E-Mail an folgende Adresse gesendet werden:
schiedsstelle-waltershausen@t-online.de

Die nächsten Sprechtage sind:
Donnerstag, 09.09.2021, 10-11 Uhr
Mittwoch, 15.09.2021, 17-18 Uhr

Alle aktuellen Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter www.waltershausen.de! Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Stadtbetriebe (Regiebetrieb der Stadtverwaltung Waltershausen):

Der Regiebetrieb der Stadt Waltershausen ist Dienstleister der Stadt Waltershausen mit den Ortsteilen Fischbach, Langenhain, Schmerbach, Schnepfenthal, Schwarzhausen, Wahlwinkel und Winterstein.
Unsere Leistungen für Stadt und Bürger umfassen insbesondere die Pflege der Park- und Grünanlagen, die Durchführung des innerörtlichen Straßen- und Winterdienstes mit Stadtreinigung, Kleincontainertransporte inkl. Sperrmülltransporte zum Wertstoffhof sowie das Friedhofswesen und die Betreibung des Freizeitzentrums Gleis3eck.

Anschrift:	Telefonisch erreichbar:
Stadtbetriebe Waltershausen	03622/902541
Puschkinstraße 2	
99880 Waltershausen	

Bereitschaftsdienste

Bereitschaftsdienst Ärzte

Notdienstzentrale Süd:

Krankenhaus Friedrichroda ..... Tel. 03623/35 00

Kassenärztliche Bereitschaft:

13:00 Uhr bis 7:00 Uhr ..... Tel. 03623/31 07 91

Bereitschaftsdienst Zahnarzt:

Notdienst: 0180 5 90 80 77

Im Falle einer lebensbedrohlichen Notfallsituation wenden Sie sich bitte sofort an die Rettungsleitstelle - Notruf 112.

Not- und Sonntagsdienst der Apotheken

von 8:00 Uhr bis 8:00 Uhr am folgenden Tag

Freitag	03.09.	Alte Apotheke
Samstag	04.09.	Apotheke am Klaustor
Sonntag	05.09.	Apotheke Ibenhain
Montag	06.09.	Berg Apotheke
Dienstag	07.09.	Falken/Hörsel Apotheke
Mittwoch	08.09.	Markt Apotheke
Donnerstag	09.09.	Perthes Apotheke
Freitag	10.09.	St. Georg Apotheke
Samstag	11.09.	Hof Apotheke
Sonntag	12.09.	Schloß Apotheke
Montag	13.09.	Thuringia Apotheke
Dienstag	14.09.	Adler Apotheke
Mittwoch	15.09.	Alte Apotheke
Donnerstag	16.09.	Apotheke am Klaustor
Freitag	17.09.	Apotheke Ibenhain

Adler Apotheke
Marktplatz 6, Ohrdruf ..... Tel.: 0 36 24/31 21 05
Alte Apotheke
Markt 7, Waltershausen ..... Tel.: 0 36 22/90 26 89
Apotheke Ibenhain
H.-Heine-Str.27a, Waltershausen ..... Tel.: 0 36 22/6 83 87
Berg Apotheke
Lauchagrund 6, Tabarz ..... Tel.: 03 62 59/6 22 28
Falken Apotheke
Hauptstr. 78, Tambach-Dietharz ..... Tel.: 03 62 52/3 13 13
Hörsel Apotheke
Schulhög 2, Mechterstädt ..... Tel.: 0 36 22/90 73 22
Hof Apotheke
Marktstraße 7, Friedrichroda ..... Tel.: 0 36 23/3 66 00
Markt Apotheke
Bremer Straße 1, Waltershausen ..... Tel.: 0 36 22/6 88 68
Perthes Apotheke
Bebraer Straße 1, Friedrichroda ..... Tel.: 0 36 23/20 08 70
Schloß Apotheke
Marktstraße 4, Ohrdruf ..... Tel.: 0 36 24/31 46 70
St. Georg Apotheke
Karl-Ernst-Str. 2, Georgenthal ..... Tel.: 03 62 53/2 51 92
Thuringia Apotheke
Hauptstr. 40, Waltershausen ..... Tel.: 0 36 22/6 90 48
Apotheke am Klaustor
Hauptstraße 9, Waltershausen ..... Tel.: 0 36 22/20 96 86

Amtlicher Teil

Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Waltershausen

Am Dienstag, den 14.09.2021, 19:00 Uhr findet im **Freizeitzentrum Gleisdreieck (FZZ)** Waltershausen, Steinbachstraße 18 eine Sitzung des **Ausschusses für Kultur, Soziales und Tourismus** mit nichtöffentlichen Tagesordnungspunkten statt.
Der Sitzungstermin wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Brychcy
Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

Am Donnerstag, 16. September 2021 um 19:00 Uhr, findet die nächste **Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses** statt.

Ort: **Sitzungssaal Historisches Rathaus**
Markt 1, 99880 Waltershausen

Tagesordnung
Öffentlicher Teil

1. Eröffnung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung
3. Feststellung der Beschlussfähigkeit
4. Tagesordnung öffentlicher Teil
5. Genehmigung der Niederschrift vom 03.06.2021
6. Satzung zur 1. Änderung der Betriebssatzung für den Regiebetrieb der Stadt Waltershausen „Stadtbetriebe Waltershausen“
7. Grundschule Emsetal, Auftragsvergabe Neugestaltung Schulhof 1. BA
8. Straßensanierung Kreuzung GE Nord - Bevollmächtigung des Bürgermeisters zur Auftragsvergabe
9. Bewilligung einer überplanmäßigen Ausgabe
10. Anfragen und Mitteilungen

Der Sitzungstermin wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Brychcy
Bürgermeister

Informationen zur Briefwahl für die Bundestagswahl

Ab dem 06.09.2021 können in der Stadtverwaltung Waltershausen zu den allgemeinen Öffnungszeiten Briefwahlunterlagen für die Bundestagswahl auch persönlich beantragt werden.
Aufgrund der weiterhin angespannten Corona-Lage empfehlen wir aber, die Anträge auf Erteilung von Wahlscheinen schriftlich, per E-Mail (wahl@stadt-waltershausen.de) oder Per Fax (03622/63027190) zu stellen.
Die Anträge können auch in unseren Hausbriefkasten eingeworfen werden.
Die Briefwahlunterlagen werden dann den Antragstellern an die angegebene Wohnanschrift übersandt und können bequem zu Hause ausgefüllt werden. Für die kostenfreie Rücksendung genügt dann der Einwurf in einen Briefkasten der Deutschen Post oder auch wieder in unseren Hausbriefkasten.
Wir bedanken uns im Voraus bei allen, die das vorgenannte Angebot annehmen und zur Kontaktreduzierung beitragen.

Impressum

Amtsblatt für die Stadt Waltershausen
Herausgeber, verantwortlich für den Textteil: Stadt Waltershausen **Verantwortlich für den amtlichen Textteil:** Bürgermeister der Stadt Waltershausen **Verantwortlich für den nichtamtlichen Textteil:** Der jeweilige Verfasser Bezugsbedingungen Die Verteilung des Amtsblattes erfolgt kostenlos an alle Haushalte der Stadt Waltershausen **Einzelbezug:** Das Amtsblatt ist beim Verlag erhältlich. Der Einzelbezug beträgt 2,50 € (hier sind Porto und gesetzlicher MWSt. enthalten). **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Stefanie Barth, erreichbar unter Tel.: 0157 80668356, E-Mail: s.barth@wittich-langewiesen.de; Carola Mietle, erreichbar unter Tel.: 0175 5951011, E-Mail: c.mietle@wittich-langewiesen.de **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 03677 2050 - 0, Fax 03677 2050 - 21 **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** in der Regel 14-tägig **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

Nichtamtlicher Teil

Veranstaltungen

Konzert - Bergbühne Fischbach

Project Unplugged - Glücksmomente-Tour 2021

Datum: **04.09.2021**
Ort: **Bergbühne Fischbach**
Beginn: **20 Uhr**
Einlass: **19:00 Uhr**
Freie Platzwahl!

Eine Reise durch die Musikgeschichte.
Einzigartig interpretierte Songs von großartigen Musikern in stimmungsvoller Atmosphäre.
„Einfach nur schön und Gänsehautmomente ohne Ende.“ „Danke für dieses wunderbare Konzert mit Musikern, bei denen man spürt, mit wie viel Begeisterung und Herzblut sie bei der Sache sind.“ „Eure Musik zu hören, ist wie alte Freunde zu treffen.“ Dies sind beispielhafte Rückmeldungen, die Project Unplugged regelmäßig zugesandt bekommt.
Seit mehr als zehn Jahren spielen sie in ausgewählten Spielstätten und erfreuen sich einer wachsenden Fangemeinde. In diesem Jahr bringen sie auf Ihrer Tour durch Thüringen ein Glücksmomente-Programm, denn Glücksmomente können wir gerade alle sehr gut gebrauchen.
Als Zusammenschluss verschiedenster Thüringer Bands und Klassik-Ensembles präsentiert Project Unplugged zeitlose Songs der Musikgeschichte, darunter Titel der Beatles, von Queen, Billy Joel, Elton John, Bob Dylan, Karat und vielen anderen. Dabei bekommen die Lieder eine ganz eigene Note. Durch klassische Elemente und stimmgewaltigen Satzgesang sind die Originaltitel zwar erkennbar, jedoch oft ein überraschender und neuer Hörgenuss. Sie singen und spielen mal laut, mal leise, mal ganz alt, mal neuer, mal bekannt, mal ganz anders und überraschend. Großartige Stimmen und viele verschiedene Instrumente, von rockig bis klassisch, lassen jedes Konzert zu etwas Besonderem werden.
Die Besucher erwartet ein vielfältiges Musikprogramm über viele Jahrzehnte Musikgeschichte, welches für die ganze Familie geeignet ist, von jung bis alt, getreu ihrem Motto „Weil Musik verbindet“.

Weitere Infos: www.project-unplugged.de

Olaf Schubert & Freunde - Zeit für Rebellen - open air

Datum: **Samstag 11. September 2021**
Zeit: **20:00 Uhr**
Ort: **Bergbühne Fischbach**

(Ersatzveranstaltung für die Termine am 28.08.2020 und 24.07.2021)

Der erfolgreichste Comedystar Ostdeutschlands ist am Samstag, dem 11. September 2021 in Thüringen zu Gast. In der einzigartigen Atmosphäre der Bergbühne Fischbach erleben sie das brandneue Programm „Zeit für Rebellen“ - open Air.
Dass Olaf Schubert national wie international zu den ganz Großen gehört. Nun…: Das gilt als unumstößlich. Schließlich hat er nicht nur die Wende im Osten eingeleitet, sondern auch alle anderen Umwälzungen der Welt live im TV verfolgt. Doch jetzt, jetzt ist Schuberts Zeit wirklich gekommen: die Zeit der Rebellen! Rebell war Schubert freilich schon immer. Niemals schwamm er mit dem Strom! Aber auch nicht dagegen. Ein Schubert schwimmt neben dem Strom. Auf dem Trockenen, denn dort kann er laufen. Er ist eben vor allem ein sanfter Rebell. Und einer mit Augenmaß obendrein. Einer, der nicht vorsätzlich unter die Gürtellinie geht, sondern dort zu Hause ist. Schließlich gehören auch diese Körperregionen für einen aufgeklärten jungen Mann seines Alters mittlerweile zum Alltag.

Einer, der zwar zur sofortigen Revolution aufruft - allerdings nicht vor 11.00 Uhr, sein Schönheitsschlaf ist wichtiger. Wie kaum ein Zweiter versteht sich Olaf zudem darauf, die Sorgen und Nöte der Frauen ernst zu nehmen. Auf der Bühne gibt er eben immer alles. Versetzt Berge. Nur um damit Gräben zuzuschütten. Man könnte es auch einfacher sagen: Schubert macht alles platt! Indem er redet, singt und gelegentlich auch tanzt. Und so verwundert es kaum, dass die überwältigende Mehrheit seiner zahlreichen weiblichen Fans mittlerweile Frauen sind. Dennoch bleibt Olaf bescheiden: Während andere Künstler schier explodieren und Feuerwerk auf Feuerwerk abfackeln, begnügt sich Schubert damit, einfach so zu verpuffen. Sich mit Madonna oder Justin Biber zu vergleichen hält er deshalb noch für verfrüht. Er hat ja auch noch einiges zu tun: auf große „Zeit für Rebellen“ Tournee zu gehen. Großherzig wie er ist, verkauft Olaf die Tickets an fast alle, denn ihn live zu erleben, ist Menschenrecht!
„Der Mahner und Erinnerer“ „Der Vergewaltiger des Bösen“ „Das Wunder im Pollunder“ ist wieder live auf Tour, am Samstag, dem 11. September 2021 unterm Nachthimmel der Bergbühne Fischbach zwischen Eisenach und Gotha.

Karten zu 32,00 € erhalten Sie an allen Vorverkaufsstellen von CTS-Eventim und Ticketshop Thüringen sowie unter www.olaf-schubert.de.

Lukas Klöppel - Orgelkonzert Schloss Tenneberg

Eingeladen wird zu einem Orgelkonzert auf Schloss Tenneberg. An der wertvollen und historischen Thielemann-Orgel wird Musik aus drei Jahrhunderten (u. a. von Johann Sebastian Bach, Johann Ludwig Krebs und Wolfgang Carl Briegel), sowie eigene Improvisationen erklingen. Dabei werden Orgelwerke aus fast vier Generationen zu Gehör gebracht.

Veranstaltung:	Orgelkonzert
Veranstaltungsort:	Schloss Tenneberg, Tenneberg 1, 99880 Waltershausen, Kapelle
Veranstaltungsdatum:	11.09.2021
Auftrittsbeginn:	18:30 Uhr
Auftrittsdauer:	ca. 90 min.
Einlass:	18:00 Uhr
Eintrittspreis:	10 € VVK/ 12 € AK

Musikalischer Lebenslauf
Lukas Klöppel wurde 1995 im thüringischen Sondershausen geboren und trat schon in frühester Kindheit mit der Musik in engen Kontakt. So erhielt er mit vier Jahren den ersten musikalischen Unterricht im Fach Violine an der Kreismusikschule „Carl Schroeder“ Sondershausen, die er bis 2006 besuchte. Neben dem Violinspiel erlernte er dort außerdem das Klavierspiel und die ersten Grundlagen der Musiktheorie. Seinen ersten Orgelunterricht erhielt er bei KMD Jens Goldhardt an der Stadtkirche St. Trinitatis zu Sonderhausen.
Seit Oktober 2018 ist er Bachelor-Student im Fach „Evangelische Kirchenmusik“ an der Universität für Musik und Darstellende Kunst zu Wien. Zahlreiche Konzerte im In- und Ausland als Solist, aber auch als Begleiter verschiedener Chöre (u. a. Reiseorganist der Thüringer Sängerknaben).
Seit Mai 2019 ist Lukas Klöppel Kirchenmusiker der katholischen Pfarrgemeinde „Maria im Ellend“ Wien-Leopoldau, sowie seit Oktober 2020 Kirchenmusiker der Pfarre „Johannes der Täufer“ in Mannswörth, wo seitdem sein neuer Lebensmittelpunkt ist.

Liebe Geburtstagskinder im Monat September!

Da die öffentlich personalisierten Geburtstagswünsche auf Grund der neuen Datenschutzbestimmungen an strenge Auflagen gekoppelt sind, ist eine öffentliche Auflistung nicht möglich.

Älter werden schließlich alle.
Doch eines gilt in jedem Falle.
Jeweils alle Lebenszeit
haben ganz besondere Seiten.
Wer Sie sinnvoll nutzt mit Schwung,
der bleibt sicher immer jung.

Zu Ihrem Geburtstag gratuliere ich ganz herzlich und wünsche Ihnen Freude am Leben und vor allen Dingen immer Gesundheit.

Ihr
Bürgermeister
Michael Brychcy

Jagdgenossenschaft Fischbach / Winterstein

Einladung

zur Vollversammlung der Grundstückseigentümer des gemeinschaftlichen Jagdbezirkes der Jagdgenossenschaft Fischbach / Winterstein am Freitag, dem 01.10. 2021, um 19 Uhr, im Restaurant „Rennsteig“, in Fischbach

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Feststellen der Beschlussfähigkeit
3. Rechenschaftsbericht des Jagdvorstands und Kassenbericht für 2019/ 20
4. Diskussion
5. Beschlussfassung zur Entlastung des Vorstands für 2019/ 20
6. Rechenschaftsbericht des Jagdvorstandes und Kassenbericht für 2020/ 21 und Haushaltsplan für 2021/ 22
7. Diskussion
8. Beschlussfassung zur Entlastung des Vorstands für 2020/ 21
9. Beschluss über den Haushaltsplan 2021 / 22 und Jagdpachtauszahlung
10. Neuwahl des Jagdvorstands
10.1. Wahl des Wahlleiters
10.2. Aufstellung der Kandidaten
10.3. Wahlhandlung
10.4. Bekanntgabe des Wahlergebnisses
10.5. Konstituierung des neuen Vorstands
11. Schlusswort des neuen Vorsitzenden

Die Grundstückseigentümer werden gebeten, ihre Grundbuchunterlagen zur Ermittlung der Anzahl ihrer Flächenstimmen mitzubringen.

gez. Heß
Jagdvorsteher

Ende des Amtsblattes